

# BOLETIM DA INTEGRAÇÃO DEMOCRÁTICA



## O que é o Observatório da Integração Democrática?

O Observatório da Integração Democrática (OID), projeto de extensão universitária sediado na Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA), pretende monitorar a integração latino-americana, especialmente o Mercado Comum do Sul (Mercosul), a partir de um viés específico: a atuação da cidadania nesse processo, através de seus representantes em diversos níveis, ou mesmo de sua participação direta.

Para isso, desde 2011 estamos monitorando à distância ou por meio de observação direta algumas experiências de participação social, em três níveis: instituições do Mer-

cosul; iniciativas no âmbito das relações exteriores e políticas de fronteira do Estado brasileiro; e mais especificamente atividades na região da Tríplice Fronteira.

O projeto tem dois pontos de partida. O primeiro é a ideia de que a integração só vai funcionar, ser efetiva, se for humana, envolver os povos. E se isso ocorrer em todos os níveis, chegando até o local, especialmente nas regiões de fronteira, que são ao mesmo tempo locais e internacionais. Não adianta Foz do Iguaçu se pensar ou ser pensada sozinha, e sim integrada com a região. E não adianta pensar em integração no nível macro, se ela não se der na base, no nível local.

Assim chegamos ao nosso segundo ponto de partida: a vontade de entender a região da Tríplice Fronteira como um espaço integrado, incluindo ao menos o Oeste do Paraná, o Leste do Paraguai e a província argentina de Misiones. Também aqui, a integração não vai ocorrer efetivamente se ela não envolver a população, e se esta não se interessar pelo tema.

Esperamos que a divulgação de notícias, dados e informações pelo Observatório da Integração Democrática possa despertar interesses, animar algumas pessoas e agregar desejos de mais democracia e mais integração, cumprindo assim com seus objetivos.

Número 1

Maio/Junho de 2012

### EXPEDIENTE

Coordenação: Fabricio Pereira da Silva

Edição: Angel Jara Mercado, Matías Varela, Lisbet Julca Gonza

Logotipo e Arte: Lisbet Julca Gonza, Fabricio Pereira da Silva

### CONTATO

Avenida Tancredo Neves, 6731, Caixa Postal 2044, Cep: 85867-970, Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil.

Telefone: 55 45 35767332

Correio eletrônico:

[fabricio.pereira@unila.edu.br](mailto:fabricio.pereira@unila.edu.br)

Sugestões, críticas e comentários serão bem-vindos.

As notícias aqui divulgadas são retiradas de fontes abertas, não expressam as opiniões do Observatório, e são reunidas apenas para o monitoramento do processo de integração democrática.

## O que é o Boletim da Integração Democrática?

O **Boletim da Integração Democrática**, editado pelo Observatório da Integração Democrática, vai divulgar com periodicidade bimestral notícias, resumos e dados sobre as atividades e instituições dedicadas à participação cidadã na integração, em especial nos limites do Mercosul. O Boletim vai apresentar as seguintes seções:

**Iniciativas do Mercosul:** aqui serão incluídas informações relacionadas com os organismos de representação e participação cidadã do Mercosul, como o Parlamento do Mercosul (Parlasul) e as Cúpulas Sociais do Mercosul.

**Iniciativas Nacionais:** aqui vão aparecer novidades sobre iniciativas nacionais relaciona-

das com a participação popular na integração, como o Conselho Brasileiro do Mercosul Social e Participativo e a Comissão Permanente para o Desenvolvimento e Integração da Faixa de Fronteira, ambas pelo lado brasileiro. Quando possível, serão divulgadas informações sobre iniciativas semelhantes realizadas pelos governos vizinhos.

**Iniciativas Locais:** nessa seção a Tríplice Fronteira é o destaque. Serão divulgadas notícias, dados e eventos, sempre que estiverem relacionadas com a integração e permitirem a participação da cidadania.

**Notícias da Integração:** aqui aparecerão notícias de destaque sobre integração latino-americana, mesmo que não envolvam diretamente o tema da democracia, como forma de

informar o leitor do andamento dos processos de integração.

**Reflexões sobre a Integração:** aqui divulgaremos artigos acadêmicos e indicações de leituras sobre integração e democracia.

Por fim, devemos destacar que, como boa atividade produzida desde a fronteira e para um público fronteiriço, esse Boletim terá um caráter de bilinguismo numa perspectiva aberta. Apesar de editado no Brasil e por conta disso em princípio majoritariamente em português, os textos e notícias não serão traduzidos para uma língua oficial, e sim publicados e *linkados* na sua língua original, indistintamente.

Boa leitura.

## Iniciativas do Mercosul

Site do Parlasul, notícias de março e abril de 2012

### [“Parlasur cancela reunião”](#)

La sesión plenaria que se llevaría a cabo el próximo lunes 23 de abril, en la sede del Parlamento del MERCOSUR en Montevideo, Uruguay, fue cancelada. La cancelación fue comunicada este miércoles, 18 de abril, y no hay previsión de próxima fecha.

### [“Brasil: Postergada la votación de reglas para elegir los representantes del Parlasur”](#)

El plenario de la Cámara de Diputados de Brasil atrasó, este martes (20 de marzo), por dos sesiones la votación del proyecto que establece las reglas para la elección de representantes del Parlamento del MERCOSUR (PARLASUR) en octubre de 2014. El análisis de la propuesta PL 5279/09 del Diputado Carlos Zarattini (PT-SP) fue pospuesta luego de un acuerdo entre los partidos.

Mais informações sobre o Parlasul no seguinte [link](#)

Quer conhecer as Cúpulas Sociais do Mercosul? Mais informações no seguinte [link](#)

## Iniciativas Nacionais

Site do PTI (Brasil), 25/04/2012

### [Núcleo Regional de Integração da Faixa de Fronteira do Paraná promove jornada de trabalho em Foz do Iguaçu](#)

Foz do Iguaçu sedia nesta quinta-feira (26) e sexta-feira (27), a Jornada de Reuniões do Núcleo Regional de Integração da Faixa de Fronteira do Paraná (NFPR). O encontro tem como objetivo a discussão de projetos que visam o desenvolvimento regional e terá as suas atividades realizadas na sede do Núcleo (localizado no PTI), na Associação Comercial e Industrial de Foz do Iguaçu (ACIFI) e na Itaipu Binacional.

Site do PTI (Brasil), 27/03/2012

### [“A legislação fronteiriça é cega”, afirma coordenador do Núcleo Regional de Fronteira](#)

Josemar Ganho, coordenador executivo do Núcleo Regional para o Desenvolvimento e Integração da Faixa de Fronteira do Paraná (NFPR), falou durante palestra nesta terça-feira, 27, no Parque Tecnológico Itaipu, sobre a falta de leis próprias para as cidades localizadas nas faixas de fronteira entre Brasil e países da América do Sul, e sobre os objetivos do Núcleo.

Mais informações sobre a Comissão Permanente para o Desenvolvimento e a Integração da Faixa de Fronteira (CDIF) e seus núcleos estaduais, no seguinte [link](#)

Site da Secretaria-Geral da Presidência da República (Brasil), 04/05/2012

### [“Sociedade civil debate participação social com o Instituto Social do Mercosul”](#)

Foi realizada reunião do Programa Mercosul Social e Participativo, coordenada pela Assessoria Internacional da Secretaria-Geral da Presidência da República, discutindo especialmente o Instituto Social do Mercosul (ISM).

Quer saber mais sobre o Programa Mercosul Social e Participativo? Consulte o seguinte [link](#)

## Iniciativas Locais

CBN Foz (Brasil), 11/04/2012

### [“Brasil e Argentina debatem aduana unificada na fronteira”](#)

ClickFoz (Brasil), 09/04/2012

### [“Autoridades brasileiras e argentinas se reúnem para discutir problemas de fronteira”](#)

Representantes brasileiros e argentinos discutem maior integração entre Foz do Iguaçu (Brasil) e Puerto Iguazú (Argentina), a partir da instalação de uma aduana unificada.

Rádio Digital News (Brasil), 28/03/2012

[“Segurança e emprego entre as prioridades das cidades fronteiriças”](#)

Amapá Digital (Brasil), 28/03/2012

[“Cidades situadas em fronteiras são tema de encontro em Brasília”](#)

Prefeitos das cidades brasileiras de fronteira se reúnem em Brasília no I Encontro das Cidades das Regiões Fronteiriças, promovido pela Frente Nacional dos Prefeitos (FNP), para discutir seus problemas comuns.

Mais informações sobre o I Encontro das Cidades das Regiões Fronteiriças no seguinte [link](#)

## Notícias da Integração

El País (Uruguai), 21/04/2012

[“Acuerdo debe ser un ejemplo para la región”](#)

Brasil expressa a Uruguai sua intenção de abrir as fronteiras entre os dois países, permitindo a livre circulação de pessoas, bens e serviços. Projeto seria inspirado na Benelux (integração avançada levada adiante por Bélgica, Holanda e Luxemburgo).

## Reflexões sobre a Integração

**FALERO, Alfredo (2006).** [“Diez tesis equivocadas sobre la integración regional en América Latina. Elementos desde las Ciencias Sociales para una perspectiva alternativa”](#). In: **Vários autores, *Pensar a contracorriente II*. Havana: Instituto Cubano del Libro.**

Reflexão crítica sobre as bases da integração regional latino-americana até o momento. Trata-se de leitura provocativa, que inevitavelmente leva a debates e polêmicas.

Mais informações sobre o Observatório da Integração Democrática no seguinte [link](#)

Mais informações sobre as atividades de extensão da UNILA no seguinte [link](#)